Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government
Ministria e Industrisë, Ndërmarrësisë dhe Tregtisë
Ministarstvo Industrije, Preduzetništva i Trgovine - Ministry of Industry, Entrepreneurship and Trade

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MINT)Nr. 02/2023
PËR PROCEDURËN E REGJISTRIMIT TË TOPOGRAFIVE TË PRODUKTEVE GJYSMËPËRCUESE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIET) No. 02/2023 ON THE PROCEDURE FOR REGISTRATION OF TOPOGRAPHIES OF SEMICONDUCTOR PRODUCTS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) BR. 02/ 2023
O POSTUPKU REGISTRACIJE TOPOGRAFIJA POLUPROVODNIČKIH PROIZVODA

MINISTRJA E INDUSTRISË, NDËRMARRËSISË DHE TREGTISË	**MINISTER OF INDUSTRY, ENTREPRENEURSHIP AND TRADE**	**MINISTARKA INDUSTRIJE, PREDUZETNIŠTVA I TRGOVINE**
Në përputhje me nenin 11 paragrafi 8 i Ligjit për Topografitë e gjysmëpërçuesve nr. 08/L-053 (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës nr. 1 datë 17 Janar 2022), nenin 8, nën-paragrafi 1.4, Shtojca 12 e Rregullores (QRK) Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, e Ndryshuar dhe Plotësuar me Rregullore (QRK) Nr. 04/2021 si dhe nenit 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës Nr. 15, 12 Shtator 2011),	Pursuant to Article 11, paragraph 8 of the Law on Semiconductor Topographs No.08/L-053 (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 1, dated 17 January 2022), Article 8, subparagraph 1.4 and Annex 12 of Regulation No. 02/2021 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries as amended and supplemented by Regulation (GRK) No. 04/2021 as well as Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette of the Republic of Kosovo No. 15, dated 12 September 2011),	U skladu sa članom 11. stav 8. Zakona o topografijama poluprovodnika br. 08/L-053 (Službeni list Republike Kosovo br. 1. od 17. januara 2022. godine), članom 8. tačka 1.4 i Aneks 12 Uredbe br. 02/2021 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i ministarstava, izmenjena i dopunjena Uredbom (VRK) br. 04/2021, kao i članom 38. stav 6. Pravilnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list Republike Kosovo br. 15, od 12. septembra 2011. godine),
Miraton:	Approves:	Donosi:
UDHËZIM ADMINISTRATIV (MINT) Nr.00/2023 PËR PROCEDURËN E REGJISTRIMIT TË TOPOGRAFIVE TË PRODUKTEVE GJYSMËPËRÇUESE	**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MIET) NO. XX/2023 ON THE PROCEDURE FOR REGISTRATION OF TOPOGRAPHIES OF SEMICONDUCTOR PRODUCTS**	**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MIPT) BR. XX/2023 O POSTUPKU REGISTRACIJE TOPOGRAFIJA POLUPROVODNIČKIH PROIZVODA**
KAPITULLI I DISPOZITAT E PËRGJITHSHME	**CHAPTER I GENERAL PROVISIONS**	**POGLAVLJE I OPŠTE ODREDBE**
Neni 1 Qëllimi	**Article 1 Purpose**	**Član 1 Cilj**
Ky Udhëzim Administrativ përcakton procedurën e regjistrimit të topografive të produkteve gjysmëpërçuesve.	This Administrative Instruction shall define the registration procedure for the topographies of semiconductor products.	Ovim Administrativnim uputstvom utvrđuje se postupak registracije topografija poluprovodničkih proizvoda.

Neni 2 **Fushëveprimi**	**Article 2** **Scope**	**Član 2** **Delokrug**
Ky Udhëzim Administrativ aplikohet për të gjitha subjektet të cilat aplikojnë për regjistrimin e Topografisë së një Produkti Gjysmëpërçues pranë Agjencisë për Pronësi Industriale në tekstin e mëtutjeshëm Agjencia.	This Administrative Instruction shall apply to all entities applying for the registration of Topography of a Semiconductor Product, by the Industrial Property Agency, hereinafter “the Agency”.	Ovo Administrativno uputstvo se primenjuje na sve subjekte koji podnose prijavu za registraciju topografije poluprovodničkih proizvoda u Agenciju za industrijsku svojinu, u daljem tekstu Agencija.
Neni 3 **Taksat administrative**	**Article 3** **Administrative fees**	**Član 3** **Administrativne takse**
Për të gjitha procedurat pranë Agjencisë në lidhje me subjektet e përcaktuar në Ligjin për Topografitë e Gjysmëpërçuesve dhe këtij Udhëzimi Administrativ do paguhet një taksë administrative sipas aktit nënligjor përkatës.	An administrative fee shall be imposed for all procedures before the Agency in relation to the entities as defined under the Law on Semiconductor Topographs and the present Administrative Instruction.	Za sve postupke Agencije, u vezi sa subjektima utvrđenim Zakonom o topografiji poluprovodnika i ovim Administrativnim uputstvom, plaća se administrativna taksa u skladu sa relevantnim podzakonskim aktom.
KAPITULLI II **APLIKIMI PËR REGJISTRIMIN E TOPOGRAFISË SË NJË PRODUKTI GJYSMËPËRÇUES**	**CHAPTER II** **APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF A TOPOGRAPHY OF A SEMICONDUCTOR PRODUCT**	**POGLAVLJE II** **PRIJAVA ZA REGISTRACIJU TOPOGRAFIJE POLUPROVODIČKOG PROIZVODA**
Neni 4 **Paraqitja dhe përmbajtja e aplikacionit**	**Article 4** **Application content and submission**	**Član 4** **Podnošenje i sadržaj prijave**
1. Aplikimi për regjistrimin e një topografie të një produkti gjysmëpërçues (tutje: aplikacion) paraqitet në Agjenci.	1. Application for registering a topography of a semiconductor product (hereinafter: the application) shall be submitted to the Agency.	1. Podnošenje prijave za registraciju topografije jednog poluprovodničkog proizvoda (u daljem tekstu: Prijava), podnosi se Agenciji.
2. Aplikacioni dorëzohet me shkrim, në dy kopje, në Agjenci.	2. The application shall be submitted to the Agency in writing in two copies.	2. Prijava se podnosi Agenciji, u pismenom obliku, u dva primerka.
3. Aplikimi përbëhet prej kërkesës për regjistrim e kompletuar së bashku me shtojcat.	3. The application shall contain a completed application for, including annexes thereof.	3. Prijava se sastoji od popunjenog zahteva za registraciju, uključujući priloge.

4. Aplikacioni plotësohet nga paraqitësi apo përfaqësuesi i tij, përmban edhe të dhënat e paraqitësit si:	4. The application shall be filled in by the applicant or his/her representative, and shall contain the applicant's data:	4. Prijavu popunjava podnosilac ili njegov zastupnik, a sadrži podatke o podnosiocu:
4.1. Nëse paraqitësi është person fizik, emrin mbiemrin adresën;	4.1. If the applicant is a natural person, his/her name and surname as well as the address should be inserted;	4.1. Ako je podnosilac fizičko lice, treba da napiše svoje ime, prezime i adresu;
4.2. nëse paraqitësi është person juridik, emrin dhe adresën e subjektit.	4.2. If applicant is a legal person, the entity's name and address should be inserted.	4.2. Ako je podnosilac pravno lice, na njemu treba upisati naziv i adresu subjekta.
5. Aplikacioni gjithashtu përmban:	5. The Application also contain:	5. Prijava takođe sadrži:
5.1. Një deklaratë të të drejtës së paraqitësit si në vijim;	5.1. A statement of the applicant's rights, as follows:	5.1. izjavu o pravima podnosioca, kao u nastavku:
5.1.1. Të dhënat për krijuesin e topografisë nëse është i ndryshëm nga paraqitësi i aplikimit për regjistrim;	5.1.1. Data of the creator of Topography, if different from the applicant's data;	5.1.1. podatke stvaraoca topografije, ako se razlikuju od podataka podnosioca prijave za registraciju;
5.1.2. nëse paraqitësi ka fituar të drejtat për topografinë në bazë të punësimit të krijuesit, apo paraqitësi ka fituar të drejtat ekskluzive për të shfrytëzuar topografinë nga bartësi i së drejtës për herë të parë në tregun e Republikës së Kosovës ose	5.1.2. If the applicant is granted the right to topography based on the employment of the creator, or the applicant is the sole holder of the franchise on the use of Topography by the copywriter for the first time in the market of the Republic of Kosovo, or	5.1.2. ako je podnosilac stekao pravo na topografiju na osnovu zaposlenja stvaraoca, ili je podnosilac stekao ekskluzivna prava na upotrebu topografije od strane nosioca prava po prvi put na tržištu Republike Kosovo, ili
5.2. të dhënat për datën e parë të shfrytëzimit në tregti nëse topografia është shfrytëzuar para datës së paraqitjes së aplikimit;	5.2. Data on the first date of the use in trade, if the topography was used before the application date;	5.2. podatke o prvom datumu upotrebe u trgovini, ako je topografija korištena pre datuma podnošenja prijave;
5.3. Titullin e topografisë dhe një përshkrim të shkurtër të saktë i cili duhet qartazi të identifikojë topografinë;	5.3. The Topography Title and a short and exact description, clearly identifying the Topography;	5.3. naslov topografije i kratak i tačan opis, koji treba da jasno identifikuje topografiju;
5.4. të dhënat që topografia është rezultat i përpjekjeve intelektuale të vetë krijuesit dhe nuk është e zakonshme në industrinë e gjysmëpërçuesve;	5.4. Data showing that the Topography results from the intellectual efforts of its creator, and it is not common in the semiconductor industry;	5.4. podatke koji pokazuju da je topografija rezultat intelektualnih napora samo stvaraoca, a nije uobičajena u industriji poluprovodnika;
5.5. të dhënat se cilat pjesë te aplikacionit deklarohen sekret tregtar;	5.5. Data deemed as a trade secret under the application;	5.5. podatke koji su u sklopu prijave proglašeni poslovnom tajnom;

5.6. Listën e shtojcave të bashkangjitura aplikacionit për identifikimin apo ilustrimin e topografisë, autorizimet e përfaqësimit etj.	5.6. A list of the annexes attached to the application to identify and illustrate the Topography, the representation power of attorneys, etc.	5.6. spisak priloga priloženih uz prijavu, za identifikaciju ili ilustraciju topografije, ovlašćenja za zastupanje, itd.
6. Të dhënat për identifikimin apo ilustrimin e topografisë përfshinë vizatimet apo fotografitë e: 6.1. skicave për prodhimin e produktit gjysmëpërçues; 6.2. mostrave apo pjesëve të mostrave për prodhimin e produktit gjysmëpërçues; 6.3. skicave të produktit gjysmëpërçues.	6. Data identifying and illustrating the Topography, including drawings or photos of: 6.1. the sketches for the production of semiconductor product; 6.2. the samples or sample parts for production of semiconductor product; 6.3. the sketches of semiconductor product.	6. Podaci o identifikaciji ili ilustraciji topografije, uključujući crteže ili fotografije: 6.1. skice za proizvodnju poluprovodničkih proizvoda; 6.2. uzorke ili delove uzorka za proizvodnju poluprovodničkih proizvoda; 6.3. skice poluprovodničkih proizvoda.
7. Përveç të dhënave të përmendura në paragrafin 6 të këtij neni për identifikimin ose ilustrimin e topografisë, mund të depozitohen pajisje më të dhënat elektronike të cilat përmbajnë skicat e topografisë, printime nga pajisja bartëse e të dhënave me përshkrim plotësues ose ekzemplarë të produktit gjysmëpërçues.	7. In addition to the data referred to in paragraph 6 of this Article, electronic data equipment may be employed for identifying and illustrating the Topography, containing the Topography sketches, printings from the data transmitting devices with an additional description or samples of semiconductor product.	7. Osim navedenih podataka iz stava 6. ovog člana o identifikaciji ili ilustraciji topografije, može biti deponovana oprema sa elektronskim podacima, koja sadrži skice topografije, otiske sa opreme za prenos podataka sa dodatnim opisom ili primercima poluprovodničkih proizvoda.
8.Aplikacioni për identifikimin ose ilustrimin e topografisë do të dorëzohet në dy kopje. Vizatimet dhe materiali tjetër i shkruar duhet të jenë në formatin A4.	8. The application for identifying and illustrating the Topography shall be submitted in two copies. Drawings and other written materials shall be A4 format.	8. Prijava za identifikaciju ili ilustraciju topografije podnosi se u dva primerka. Crteži i ostali pisani materijali trebaju biti u formatu A4.
9. Të dhënat për identifikimin ose ilustrimin e topografisë nuk do të jetë publike në rastet kur është deklaruar se është sekret tregtar. Jo më shumë se gjysma materialeve mund të deklarohen si sekret tregtar. Nëse një dokument apo material tjetër i paraqitur përmban sekrete tregtare të cilat nuk janë të domosdoshme për identifikimin apo ilustrimin e topografisë apo për përcaktimin e datës së shfrytëzimit të parë komercial, Agjencia me kërkesë të palës mund të	9. Data on identifying and illustrating the Topography shall not be made public if deemed as trade secret. Not more than half of the materials may be deemed as a trade secret. If a document or other materials submitted contain trade secrets, which are not necessary for identifying and illustrating the Topography or determining the date for the first commercial use, the Agency may, at the party’s request, decide to partially or fully disclose such document or material the public. The statement or application under paragraph 5, sub-	9. U slučaju da je proglašena poslovnom tajnom, podaci o identifikaciji ili ilustraciji topografije neće biti javni. Poslovnom tajnom može se proglasiti najviše polovina materijala. Ako dokument ili drugi materijal koji se podnosi sadrže poslovnu tajnu, koji nisi neophodni za identifikaciju ili ilustraciju topografije ili određivanje datuma prve komercijalne upotrebe, Agencija, na zahtev strane, može odlučiti da dokument ili materijal ne bude delimično ili potpuno

vendosë që dokumenti ose materiali të mos jenë plotësisht ose pjesërisht të hapur për publikun. Deklarata apo kërkesa sipas paragrafit 5 nën-paragrafi 5.5. të këtij neni duhet të jetë e qartë se cilat shtojca janë të përfshira në të. Shtojcat e paraqitura në deklaratë ose kerkës do të dorëzohen veçmas nga shtojcat e tjera.	paragraph 5.5 of this Article should make clear which annexes are included thereof. The annexes enclosed with the statement or application shall be summited separately from other annexes.	otvoren za javnost. Izjava ili zahtev prema stavu 5. tačka 5.5 ovog člana treba da razjasni koji su prilozi uključeni u njoj. Prilozi koji se podnesu uz izjavu ili zahtev treba podneti odvojeno od ostalih priloga.
10. Aplikimi përmban dëshminë e pagesës së taksës së përcaktuar.	10. The Application shall contain a proof of receipt for the payment of fee due.	10. Prijava treba da sadrži dokaz o uplati utvrđene takse.
11. Me një aplikim mund të kërkohet vetëm regjistrimi i topografisë të një produkti gjysmëpërçues.	11. An application shall serve to request the registration of a Topography of one semiconductor product only.	11. Jednom prijavom može se tražiti registracija topografije samo jednog poluprovodničkog proizvoda.
Neni 5 **Dorëzimi i aplikimit – data e dorëzimit**	**Article 5** **Submission of the application - submission date**	**Član 5** **Podnošenje prijave - datum podnošenja**
1. Në rastin e aplikimit Agjencia e evidenton aplikacionin me një numër aplikimi.	1. The Agency shall, in the course of application, give and application number to the application form.	1. Prilikom podnošenja prijave, Agencija evidentira prijavu, ispisivanjem broja prijave.
2. Data e dorëzimit të aplikimit do të konsiderohet data kur aplikimi i përmbush kërkesat e përcaktuara në Nenin 11 të Ligjit për Topografitë e Gjysmëpërçuesve dhe Neni 4 të këtij Udhëzimi Administrativ, të dorëzuara në Agjenci.	2. The date of submission of the application shall be considered the date when the application satisfying the requirements outlined in Article 11 of the Law on Semiconductor Topographs and Article 4 of the present Administrative Instruction are submitted to the Agency.	2. Datum podnošenja prijave smatraće se datumom kada podnošenje prijave ispunjava uslove utvrđene članom 11. Zakona o topografiji poluprovodnika, i članom 4. ovog Administrativnog uputstva, podnošenjem u Agenciji.
KAPITULLI III **PROCEDURA PAS PARAQITJES SË APLIKIMIT**	**CHAPTER III** **THE PROCEDURE FOLLOWING SUBMISSION OF APPLICATION**	**POGLAVLJE III** **POSTUPAK NAKON PODNOŠENJA PRIJAVE**
Neni 6 **Shqyrtimi i aplikimit**	**Article 6** **Review of the application**	**Član 6.** **Razmatranje prijave**

1. Agjencia shqyrton nëse aplikimi për topografi i përmbush kërkesat e përcaktuara në Nenin 11 të Ligjit për Topografitë e Gjysmëpërçuesve dhe Nenit 4 të këtij Udhëzimi Administrativ.	1. The Agency shall examine whether the application for Topography meets the requirements outlined in Article 11 of the Law on Semiconductor Topographs and Article 4 of the present Administrative Instruction.	1. Agencija razmatra da li prijava za topografiju ispunjava uslove utvrđene članom 11. Zakona o topografiji poluprovodnika i članom 4. ovog Administrativnog uputstva.
2. Nëse aplikimi për topografi nuk i përmbush kërkesat e përcaktuara në Nenin 11 të Ligjit dhe Nenin 4 të këtij Udhëzimi Administrativ, paraqitësi do të njoftohet, të korrigjoj mangësitë brenda 2 (dy) muajve.	2. If the application for Topography fails to meet the requirements set forth in Article 11 of the Law and Article 4 of this Administrative Instruction, the applicant shall be notified to correct the defaults within 2 (two) months.	2. Ako prijava za topografiju ne ispunjava uslove utvrđene članom 11. Zakona i članom 4. ovog Administrativnog uputstva, podnosilac će biti obavešten da otkloni nedostatke u roku od 2 (dva) meseca.
3. Nëse paraqitësi nuk e korrigjon mangësinë sipas njoftimit, aplikimi do të refuzohet.	3. If the applicant fails to correct the default according to the notification, the application shall be rejected.	3. Ukoliko podnosilac ne otkloni nedostatke prema obaveštenju, prijava će biti odbijena.
4. Kërkesa e hedhur poshtë rivendoset nëse brenda 3 (tre) muajve pas skadimit të periudhës së paraparë në vendimin zyrtar, paraqitësi i aplikacionit e kërkon dhe paraqet deklaratë, apo ndërmerr hapa për të korrigjuar mangësitë si dhe nëse, brenda së njëjtës periudhë, e paguan taksën e përcaktuar për rivendosje. Rivendosja mund të ofrohet vetëm një herë.	4. The rejected application shall be decided upon within 3 (three) months after the expiration of the period provided for in the official decision, the applicant shall seek and submit a statement, or shall take steps to correct the defaults and if, within the same period, her/she pays the fee due for reinstatement. The reinstatement shall apply only once.	4. U vezi sa odbijenim zahtevom, biće odlučeno ako u roku od 3 (tri) meseca, po isteku predviđanog roka službenom odlukom, podnosilac prijave traži i podnese izjavu, ili preduzima korake za otklanjanje nedostataka, i ako u istom roku plati taksu utvrđenu za ponovno odlučivanje. Ponovno odlučivanje se može pružati samo jednom.
5. Nëse aplikimi i plotëson të gjitha kushtet e Ligjit për topografitë e gjysmëpërçuesve dhe nenit 4 të këtij Udhëzimi Administrativ, topografia regjistrohet me vendim në Regjistrin e Topografive, regjistrimi publikohet në Buletinin Zyrtar dhe certifikata e regjistrimit të një topografie të produktit gjysmëpërçues do t'i lëshohet paraqitësit pas pagesës së taksës administrative të përcaktuar në Udhëzimin Administrativ përkatës.	5. If the application meets all the requirements of the Law on Semiconductor Topographs and Article 4 of this Administrative Instruction, the topography shall be registered by decision in the Register of Topographies, the registration shall be published in the Official Bulletin and a certificate of registration of a topography of a semiconductor product shall be issued to the applicant after payment of the administrative fee specified in the relevant Administrative Instruction.	5. Ukoliko prijava ispunjava sve uslove iz Zakona o topografiji poluprovodnika i člana 4. ovog Administrativnog uputstva, topografija će se odlukom upisati u Registar topografija, a Registar će biti objavljen u Službenom biltenu, kao i sertifikat o registraciji topografije poluprovodničkog proizvoda biće izdata podnosiocu nakon plaćanja administrativne takse, koja je utvrđena relevantnim Administrativnim uputstvom.

KAPITULLU IV **REGJISTRI I APLIKIMEVE DHE TOPOGRAFIVE** **Neni 7** **Regjistri i Topografive të një produkti gjysmëpërçues** 1. Agjencia mban një Regjistër të Topografive të një produkti gjysmëpërçues (tutje: Regjistri). 2. Regjistri përmban: 2.1. Numrin e aplikimit, regjistrimit të topografisë; 2.2. Emrin dhe adresën e pronarit të topografisë dhe përfaqësuesit; 2.3. Titullin e topografisë; 2.4. Të dhënat e datës kur: 2.4.1. Aplikimi është dorëzuar; 2.4.2. Të drejtat ekskluzive janë krijuar, dhe 2.4.3. Data e regjistrimit, publikimit. 2.5. Të dhënat në lidhje me vlefshmërinë, skadimin, mirëmbajtjen apo regjistrimin e të drejtave ekskluzive të dhëna sipas Ligjit për Topografitë e gjysmëpërçuesve. 3. Të dhënat e ndryshuara në regjistër që nënkupton se të drejtat për një topografi të regjistruar i janë transferuar një personi tjetër, ose se është dhënë një licencë, duhet të përmbajë emrin dhe adresën e mbajtësit të të drejtave në fjalë dhe datën kur të drejtat janë transferuar.	**CHAPTER IV** **THE REGISTER OF APPLICATIONS AND TOPOGRAPHIES** **Article 7** **The register of a semiconductor product Topography** 1. The Agency shall maintain a Register of Topographies of a semiconductor product (hereinafter: the Register). 2. The Register shall contain: 2.1. The application number, and the registration number of the Topography; 2.2. Name and address of the owner and representative of the Topography; 2.3. Title of the Topography; 2.4. Data related to the date when: 2.4.1. The application is submitted; 2.4.2 The franchises were created; 2.4.3. Registration and publication date. 2.5. Data related to the validity, expiry, maintenance or registration of exclusive rights according to the Law on semiconductor Topography. 3.The amended data in the Register, implying the rights for a registered topography transferred to another person, or a license issued to him/her, should contain the name and address of the property rights holder, and the date when such rights are transferred.	**POGLAVLJE IV** **REGISTAR PRIJAVA I TOPOGRAFIJA** **Član 7** **Registar topografije poluprovodničkih proizvoda** 1. Agencija vodi Registar topografija poluprovodničkog proizvoda (u daljem tekstu: Registar). 2. Registar sadrži: 2.1. Broj prijave i registarski broj topografije; 2.2. Ime i adresa vlasnika i zastupnika topografije; 2.3. Naslov topografije; 2.4. Podatke o datumu kada je: 2.4.1. Prijava je predata; 2.4.2 Stvorena ekskluzivna prava; 2.4.3. Datum registracije i objavljivanja. 2.5. Podatke koji se odnose na važenje, prestanak, održavanje ili registraciju ekskluzivnih prava prema Zakonu o topografiji poluprovodnika. 3. Izmenjeni podaci u Registru koje znače da se prava na registrovanu topografiju prenose na drugo lice, ili mu je izdata licenca, i treba da sadrži naziv i adresu dotičnog nosioca prava, kao i datum prenosa prava.

4. Ndryshimet e emrit dhe adresës, apo tjera të mbajtësit të topografisë regjistrohen në regjistër nëse paraqitet kërkesë për këtë. **Neni 8** **Të dhënat në lidhje me procedurën gjyqësore** Agjencia sipas detyrës zyrtare regjistron në regjistra të dhënat në lidhje me procedurat gjyqësore dhe administrative në lidhje me topografinë nëse paraqitet kërkese për këtë. **KAPITULLI V** **PUBLIKIMI I REGJISTRIMIT TË TOPOGRAFISË** **Neni 9** **Publikimi në Buletinin Zyrtar** 1. Publikimi i regjistrimit të topografisë përmban: 1.1. Numrin e aplikimit; 1.2. Numrin e regjistrimit; 1.3. Datën e dorëzimit; 1.4. Datën e publikimit të regjistrimit; 1.5. Të dhënat në lidhje me bartësin e të drejtave ekskluzive; 1.6. Të dhënat për përfaqësuesin, 1.7. Të dhënat për krijuesin; 1.8. Titullin e topografisë; 1.9. vizatimet e karakteristikave ose vizatimet e referuara në përshkrimin e topografisë, me kusht që nuk janë deklaruar si sekret tregtar. 2. Agjencia publikon numrin dhe datën e vendimit të dhënies së regjistrimit të	4.Name, address or other data of the topography holder shall be be changed and shall be recorded in the Register, upon an application filed thereof. **Article 8** **Data related to the court proceedings** The Agency shall ex officio record in the registers the data related to the court and administrative proceedings on the Topography, upon an application filed thereof. **CHAPTER V** **PUBLICATION OF THE TOPOGRAPHY REGISTRATION** **Article 9** **Publication on the Official Journal** 1. Publication of the Topography shall contain: 1.1. Application number; 1.2. Registration number; 1.3. Submission date; 1.4. Date of publication of the registration; 1.5. Data related to the franchise holder; 1.6. Data related to the representative; 1.7. Data on the creator; 1.8. Title of the Topography; 1.9. Drawings of the characteristics or drawings referred to in the Topography description, provided that they are not deemed as a trade secret. 2. The Agency shall publish the number and date of the decision on topography registration.	4. Promena imena, adrese ili drugih podataka nosioca topografije biće izvršene i upisane u Registar, na zahtev. **Član 8** **Podaci koji se odnose na sudski postupak** Agencija, po službenoj dužnosti, upisuje u registre podatke koji se odnose na sudske i upravne postupke, u vezi sa topografijom, na Zahtev. **POGLAVLJE V** **OBJAVLJIVANJE REGISTRACIJE TOPOGRAFIJE** **Član 9** **Objavljivanje u Službenom biltenu** 1. Objavljivanje registracije topografije sadrži: 1.1. Broj prijave; 1.2. Matični broj; 1.3. Datum dostave; 1.4. Datum objave registracije; 1.5. Podatke koji se odnose na nosioca isključivih prava; 1.6. Podatke o zastupniku; 1.7. Podatke o stvaraocu; 1.8. Naslov topografije; 1.9. Crteže karakteristika ili crteže iz opisa topografije, pod uslovom da nisu proglašeni poslovnom tajnom. 2. Agencija objavljuje broj i datum rešenja o izdavanju registracije topografije.

topografisë.		
3. Agjencia publikon të dhënat përkatëse të regjistrimit të topografisë.	3. The Agency shall publish respective data related to Topography registration.	3. Agencija objavljuje odgovarajuće podatke koji se odnose na registraciju topografije.
KAPITULLI VI **ÇERTIFIKATA E REGJISTRIMIT**	**CHAPTER VI** **REGISTRATION CERTIFICATE**	**POGLAVLJE VI** **UVERENJE O REGISTRACIJI**
Neni 10 **Certifikata e regjistrimit të topografisë së një produkti gjysmëpërçues**	**Article 10** **Registration Certificate for a semiconductor product topography**	**Član 10** **Uverenje o registraciji topografije poluprovodničkih proizvoda**
1. Certifikata e regjistrimit të një topografie të produktit gjysmëpërçues përmban:	1. The Registration Certificate for a semiconductor product topography shall contain:	1. Uverenje o registraciji topografije poluprovodničkih proizvoda sadrži:
1.1. Numrin e topografisë; 1.2. Titullin e topografisë; 1.3. Të dhënat për bartësin e të drejtave ekskluzive; 1.4. Të dhënat për krijuesin; 1.5. Datën e lëshimit të certifikatës.	1.1. Topography number; 1.2. Topography title; 1.3. Data on the franchise holder; 1.4. Data on creator; 1.5. Date of certificate issuance.	1.1. Broj topografije; 1.2. Naslov topografije; 1.3. Podatke o nosiocu ekskluzivnih prava; 1.4. Podatke o stvaraocu; 1.5. Datum izdavanja uverenja.
KAPITULLI VII **EKSTRAKTI NGA REGJISTRI**	**CHAPTER VII** **EXTRACT FROM THE REGISTER**	**POGLAVLJE VII** **IZVOD IZ REGISTRA**
Neni 11 **Ekstrakti nga regjistri**	**Article 11** **Extract from the register**	**Član 11** **Izvod iz registra**
1. Regjistri i cili mbahet nga Agjencia në përputhje me nenin 19 të Ligjit për Topografitë e Gjysmëpërçuesve është publik për topografitë e publikuara.	1. The register maintained by the Agency pursuant to Article 19 of the Law on Semiconductor Topographs shall be public for the registered Topographies.	1. Registar koji vodi Agencija, u skladu sa članom 19. Zakona o topografiji poluprovodnika, javan je za objavljene topografije.
2. Një ekstrakt nga Regjistri i Topografive do të lëshohet sipas kërkesës së personave të interesuar dhe do të përmbaj të dhënat e përcaktuara në Nenin 8 paragrafi 2 të këtij	2. An extract from the Topography Register shall be issued at the request of the interested persons and shall contain data determined by paragraph 2 of Article 8 of this Administrative Instruction, valid on the date of extract issuance.	2. Izvod iz Registra topografija izdaje se na zahtev zainteresovanih lica, a sadržaće podatke utvrđene članom 8. stav 2. ovog Administrativnog uputstva, koji važe na dan izdavanja izvoda.

Udhëzimi Administrativ, të vlefshme në datën e lëshimit të ekstraktit.		
KAPITULLI VIII DISPOZITAT TRANZITORE DHE FINALE	**CHAPTER VIII TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS**	**POGLAVLJE VIII PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE**
Neni 12 Hyrja në fuqi	**Article 12 Entry into force**	**Član 12 Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.	This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo	Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.
Rozeta HAJDARI	**Rozeta HAJDARI**	**Rozeta HAJDARI**
___________________ **Ministre**	___________________ **Minister**	___________________ **Ministarka**
Prishtinë, më 18/01/2023	**Prishtina, on 18/01/2023**	**Priština, dana 18/01/2023**